

Επίσημη Εφημερίδα L 134

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
20 Μαΐου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 765/2006 του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 2006, σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος του Προέδρου Λουκασένκο και ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 766/2006 της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 12

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2006 της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων, άλλων πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών και ορεσίβιων φυλών 14

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 768/2006 της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2006, για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη συλλογή και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την ασφάλεια των αεροσκαφών τα οποία χρησιμοποιούν κοινοτικούς αερολιμένες και τη διαχείριση του συστήματος πληροφοριών ⁽¹⁾ 16

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 769/2006 της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2006, για αναστολή της δυνατότητας υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για τη ζάχαρη Γ από τις 23 Μαΐου 2006 και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 493/2006 όσον αφορά τα μεταβατικά μέτρα που εφαρμόζονται στη ζάχαρη Γ 19

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 770/2006 της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2006, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/2006 21

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Συμβούλιο

2006/357/EK:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 2005, για την υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Γεωργίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών 23

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Γεωργίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των εμπορικών υπηρεσιών 24

2006/358/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2006, για τον διορισμό μέλους από τη Λιθουανία στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή 32

2006/359/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2006, για τον διορισμό μέλους από τη Γερμανία στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή 33

Επιτροπή

2006/360/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, για την τροποποίηση του παραρτήματος II της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις καταχωρίσεις για τη Βραζιλία, το Μαυροβούνιο και τη Σερβία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 579] ⁽¹⁾ 34

2006/361/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2006, για την περάτωση της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων τύπων πλαστικών σάκων καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊλάνδης 43

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

- ★ Κοινή θέση 2006/362/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 2006, για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας 45

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 746/2006 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2006, για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας (ΕΕ L 130 της 18.5.2006) 54

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 765/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 18ης Μαΐου 2006****σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος του Προέδρου Λουκασένκο και ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

την κοινή θέση 2006/362/ΚΕΠΠΑ, της 18ης Μαΐου 2006, που τροποποιεί την κοινή θέση 2006/276/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας ⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 24 Μαρτίου 2006 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι η Λευκορωσία δεν τήρησε τις δεσμεύσεις της στον ΟΑΣΕ για τη διεξαγωγή δημοκρατικών εκλογών, εκτίμησε ότι οι προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου 2006 χαρακτηρίστηκαν από ευρείας κλίμακας νοθεία και καταδίκασε τις αρχές της Λευκορωσίας για τη σύλληψη, την ημέρα εκείνη, ειρηνικών διαδηλωτών που ασκούσαν το νόμιμο δικαίωμα του συνέρχεσθαι για να διαμαρτυρηθούν για τον τρόπο διεξαγωγής των προεδρικών εκλογών. Συνεπώς, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε ότι θα έπρεπε να επιβληθούν περιοριστικά μέτρα εις βάρος των υπευθύνων για την παράβαση των διεθνών εκλογικών κανόνων.
- (2) Στις 10 Απριλίου 2006 το Συμβούλιο αποφάσισε να θεσπίσει περιοριστικά μέτρα εις βάρος του προέδρου Λουκασένκο, της ηγεσίας και των αξιωματούχων της Λευκορωσίας που ευθύνονται για τις παραβάσεις των διεθνών εκλογικών κανόνων και του διεθνούς δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για τα κατασταλτικά μέτρα κατά της κοινωνίας των πολιτών και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης. Στα άτομα αυτά θα πρέπει να επιβληθεί απαγόρευση θεώρησης και πιθανώς περαιτέρω συγκεκριμένα μέτρα.
- (3) Η κοινή θέση 2006/362/ΚΕΠΠΑ προβλέπει ότι θα πρέπει να δεσμευθούν όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι του

Προέδρου Λουκασένκο και ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας η ταυτότητα των οποίων έχει προσδιοριστεί για τον σκοπό αυτό.

- (4) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης και επομένως για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών απαιτείται κοινοτική νομοθετική πράξη για την εφαρμογή τους όσον αφορά την Κοινότητα. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το έδαφος της Κοινότητας θα πρέπει να θεωρηθεί ότι περιλαμβάνει τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη, υπό τους όρους που προβλέπονται σ' αυτήν.
- (5) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίσουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται για την παράβαση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Οι κυρώσεις θα πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές.
- (6) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί αμέσως σε ισχύ ώστε να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ' αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) ως «κεφάλαια» νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:
 - α) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών,
 - β) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, τα υπόλοιπα λογαριασμών, τα χρέη και τα ομόλογα χρέους,

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 45 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- γ) οι δημοσίως και ιδιωτικώς διαπραγματεύσιμοι τίτλοι και τα μέσα δανεισμού, μεταξύ των οποίων οι μετοχές και τα μερίδια, οι τίτλοι που ενσωματώνουν πιστοποιητικά, ομολογίες, γραμμάτια, μακροπρόθεσμα δικαιώματα (warrants), ομολογίες χρέους (debentures) και συμβάσεις επί παραγώγων μέσων,
- δ) οι τόκοι, τα μερίσματα και τα άλλα έσοδα και μορφές αξίας που προέρχονται από περιουσιακά στοιχεία ή προστίθενται σε αυτά,
- ε) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις,
- στ) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια,
- ζ) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους,
- 2) ως «δέσμευση κεφαλαίων» νοείται η παρεμπόδιση οποιασδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων καθ' οιονδήποτε τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ποσό, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή οποιαδήποτε άλλη μεταβολή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων,
- 3) ως «οικονομικοί πόροι» νοούνται τα περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, ενσώματα ή ασώματα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών,
- 4) ως «δέσμευση οικονομικών πόρων» νοείται η παρεμπόδιση της χρήσης οικονομικών πόρων για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, όπως π.χ. η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση τους,
- 5) ως «έδαφος της Κοινότητας» νοούνται τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη, υπό τους όρους που προβλέπονται σ' αυτή.

Άρθρο 2

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο του Προέδρου Λουκασένκο καθώς και οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο ορισμένων άλλων αξιωματούχων της Λευκορωσίας που ευθύνονται για τις παραβάσεις των διεθνών εκλογικών κανόνων κατά τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου 2006 στη χώρα αυτή και για τα κατασταλτικά μέτρα κατά της κοινωνίας των πολιτών και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης, καθώς και οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχουν σχέση με αυτά και απαριθμούνται στο παράρτημα I.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I ή προς όφελός τους.

3. Απαγορεύεται η συμμετοχή εν γνώσει και εκ προθέσεως σε δραστηριότητες που έχουν ως άμεσο ή έμμεσο στόχο ή αποτέλεσμα να καταστρατηγούνται τα μέτρα των παραγράφων 1 και 2.

Άρθρο 3

1. Η αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, μπορεί να επιτρέψει την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που αυτή θεωρεί κατάλληλους, εάν κρίνει ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι:

- α) είναι αναγκαία για την κάλυψη βασικών αναγκών των προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I καθώς και των εξαρτώμενων μελών των οικογενειών τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, φαρμάκων και ιατρικής θεραπείας, φόρων, ασφαλιστρών και τελών σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας,
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών ή για την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών, ή
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών φύλαξης δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων.

2. Εάν η αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II, αποφασίσει ότι η αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή η διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων είναι απαραίτητη για την κάλυψη έκτακτων αναγκών, κοινοποιεί τους λόγους για τους οποίους εκτιμά ότι πρέπει να χορηγηθεί ειδική άδεια στις υπόλοιπες αρμόδιες αρχές και στην Επιτροπή τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση άδειας, ώστε να λάβει προηγουμένως τη γνώμη τους σχετικά με το σχέδιο άδειας. Δύο εβδομάδες από την κοινοποίηση, η εν λόγω αρχή μπορεί να επιτρέψει την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που αυτή θεωρεί προσηκόντες.

3. Η αρμόδια αρχή ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και την Επιτροπή για κάθε έγκριση που παρέχεται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 4

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 2, δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών

- α) τόκων ή άλλων κερδών που προέρχονται από τους λογαριασμούς αυτούς, ή

β) ποσών που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί απετέλεσαν αντικείμενο των διατάξεων του παρόντος κανονισμού,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές ποσών εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο του άρθρου 2 παράγραφος 1.

2. Το άρθρο 2, παράγραφος 2, δεν εμποδίζει την πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών εκ μέρους χρηματοδοτικών ή πιστωτικών ιδρυμάτων στην ΕΕ τα οποία λαμβάνουν κεφάλαια που μεταφέρονται από τρίτους στον λογαριασμό των προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που περιλαμβάνονται στους καταλόγους, υπό τον όρο ότι οι πιστώσεις αυτές δεσμεύονται επίσης. Το χρηματοδοτικό ή πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις αρμόδιες αρχές για τις συλλογές αυτές.

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη των ισχυόντων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς:

α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως π.χ. λογαριασμούς και ποσά που έχουν δεσμευθεί σύμφωνα με το άρθρο 2, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών του παραρτήματος II στα οποία κατοικούν ή ευρίσκονται και τη διαβιβάζουν κατευθείαν ή μέσω αυτών των αρμόδιων αρχών στην Επιτροπή,

β) συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II για κάθε επαλήθευση των πληροφοριών αυτών.

2. Κάθε πρόσθετη πληροφορία που λαμβάνεται απευθείας από την Επιτροπή τίθεται στη διάθεση των αρμόδιων αρχών του οικείου κράτους μέλους.

3. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.

Άρθρο 6

Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων που γίνεται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό δεν

δημιουργεί καμία υποχρέωση εις βάρος του φυσικού ή νομικού προσώπου ή της οντότητας ή του φορέα που προέβη σε αυτή τη δέσμευση ή εις βάρος των διευθυντών ή των υπαλλήλων της, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν λόγω αμέλειας.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμοιβαίως και αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν οποιαδήποτε πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως τις πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται:

α) να τροποποιεί το παράρτημα I βάσει των αποφάσεων που λαμβάνονται σχετικά με το παράρτημα IV της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ· και

β) να τροποποιεί το παράρτημα II βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι εν λόγω κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, ανάλογες προς την παράβαση και αποτρεπτικές.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αυτούς τους κανόνες στην Επιτροπή αμελλητί μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού και της κοινοποιούν κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

— στο έδαφος της Κοινότητας, περιλαμβανομένου και του εναέριου χώρου της,

— στα αεροσκάφη ή στα πλοία που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους,

— για κάθε φυσικό πρόσωπο, υπήκοο κράτους μέλους όπου και αν βρίσκεται εντός ή εκτός της Κοινότητας,

— σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα για τις εμπορικές πράξεις που πραγματοποιεί, εν όλω ή εν μέρει, στο έδαφος της Κοινότητας.

Άρθρο 11

— σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Franz MORAK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 2

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Korpus, περιφέρεια Vitebsk	Πρόεδρος
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievyhlas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николае- вич	11.2.1954	Parahonsk, περιφέ- ρεια Pinsk	Επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimiravna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk	Αναπληρώτρια επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev	Αναπληρωτής προϊστάμενος αρμόδιος για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης και την ιδεολογία, ΡΑ
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Ρωσία, τώρα Sergijev Posad)	Βοηθός και Προϊστάμενος της κύριας διεύθυνσης ιδεολογίας, ΡΑ
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnya, Вотня Быховского района Могилевской обла- сти	Υπουργός Παιδείας
Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выго- ноши, Брестская область	Υπουργός Ενημέρωσης
Golovanov Viktor Grigoryevich (Halavanau Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov	Υπουργός Δικαιοσύνης
Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Γερμανία	Μέλος της Άνω Βουλής, Προϊστάμενος της εθνικής κρατικής τηλεόρασης και ραδιοφωνίας
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Knapliou Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	ΚΟΝΟΠΛΕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulinty, д. Аку- линцы Могилев- ского района	Πρόεδρος της Κάτω Βουλής
Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Άνω Βουλής
Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhie Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	ΚΟΣΤЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, περιφέρεια Mogilev, Усохи Кличевского района Могилевской обла- сти	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Κάτω Βουλής

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, περιφέρεια Grodno, Дятлово Гроднен- ской области	Μέλος της Άνω Βουλής, αρχηγός του BRSM
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, περιφέ- ρεια Minsk, Невиняны Вилей- ского р-на Минской обл	Αναπληρωτής του Προέδρου της Κεντρικής Εκλογικής Επι- τροπής
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, περιφέρεια Minsk, Косута Минской области	Γενικός εισαγγελέας
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Олег Леанідавiч	СПИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Προϊστάμενος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Σύμβουλος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	περιφέρεια Ryazan, Ρωσία	Πρώτος αναπληρωτής του προέδρου του Οικονομικού Δικαστηρίου
Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Δικαστής της περιοχής Μόσχα του Μινσκ
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Δικαστής της περιοχής Parti- zanskiy του Μινσκ
Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович			Αναπληρωτής Γενικός Εισαγ- γελέας
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, περιφέρεια Mogilev, Здудичи Светлогор- ского района Гомельской области	Πρόεδρος της KGB
Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsei Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			Πρώτος αναπληρωτής, KGB
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятро- віч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov	Αρχηγός της Ομοσπονδίας Συνδικαλιστικών Οργανώσεων

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Πρόεδρος της Εκλογικής Επι- τροπής της περιφέρειας Brest
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Iliich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Gomel
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Περιφέρεια Minsk	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Grodno
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Ρωσία Новокузнецк Кемеровской обла- сти, Россия	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της πόλης του Μινσκ
Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Minsk
Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Mogilev
Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Vitebsk
Sheyman (Sheiman), Victor Vladimirovich			26.5.1958	Περιφέρεια Grodno	Υφυπουργός, Συμβούλιο Ασφαλείας
Pavlichenko (Pavliuchenko), Dmitri (Dmitry) Valeriyevich			1966	Vitebsk	Επικεφαλής των ειδικών δυνά- μεων του Υπουργείου Εσωτε- ρικών (SOBR)
Naumov, Vladimir Vladimirovich			1956		Υπουργός Εσωτερικών
Yermoshina Lydia Mihajlovna			29.1.1953	Slutsk (Περιοχή Minsk)	Πρόεδρος της Κεντρικής Επι- τροπής Εκλογών
Podobed Yuri Nikolaevich			5.3.1962	Slutsk (Περιοχή Minsk)	Αντισυνταγματάρχης του στρατού, Μονάδα Ειδικών Δυνάμεων (OMON), Υπουρ- γείο Εσωτερικών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των αρμόδιων αρχών

ΒΕΛΓΙΟ

Σχετικά με τη δέσμευση κεφαλαίων, τη χρηματοδότηση και τη χρηματοδοτική βοήθεια:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřichská 14
111 21 Praha 1
Tel: +420 25704 4501
Fax: +420 25704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
tel: + 420 2 2418 2987
fax: + 420 2 2418 4080

ΔΑΝΙΑ

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Σχετικά με τη δέσμευση κεφαλαίων:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Fax (49-69) 70 90 97 38 00

Σχετικά με τους οικονομικούς πόρους:

— για πληροφορίες σχετικά με τους οικονομικούς πόρους σύμφωνα με το άρθρο 5:
Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V B 2
Scharnhorststraße 34—37
10115 Berlin
Tel.: (49-03018) 6 15-9
Fax: (49-03018) 6 15-53 58
E-Mail: BUERO-VB2@bmwa.bund.de

— για τις άδειες που αφορούν οικονομικούς πόρους σύμφωνα με το άρθρο 3:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 908-0
Fax (49) 61 96 908-800

ΕΣΘΟΝΙΑ

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: +372 6 317 100
Fax: +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel: +372 6680500
Fax: +372 6680501

ΕΛΛΑΔΑ

A. Freezing of Assets

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

Α. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/νση Οικονομικής Πολιτικής

Δ/νση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80

Τηλ.: + 30 210 3332786

Φαξ: + 30 210 3332810

Β. Import — Export restrictions

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Address Kornaroy Str.,

GR-105 63 Athens

Tel.: + 30 210 3286401-3

Fax.: + 30 210 3286404

Β. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63

Αθήνα — Ελλάς

Τηλ.: + 30 210 3286401-3

Φαξ: + 30 210 3286404

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo

Secretaría General de Comercio Exterior

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Tel (34) 913 49 38 60

Fax (34) 914 57 28 63

Ministerio de Economía y Hacienda

Dirección General del Tesoro y Política Financiera

Subdirección General de Inspección y Control De Movimientos de Capitales

Paseo del Prado, 6

E-28014 Madrid

Tel (34) 91 209 95 11

Fax (34) 91 209 96 56

ΓΑΛΛΙΑ

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction générale des douanes et des droits indirects

Cellule embargo — Bureau E2

Tél.: (33) 1 44 74 48 93

Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction du Trésor et de la politique économique

Service des affaires multilatérales et de développement

Sous-direction Multicom

139, rue du Bercy

75572 Paris Cedex 12

Tél.: (33) 1 44 87 72 85

Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des Affaires étrangères

Direction de la coopération européenne

Sous-direction des relations extérieures de la Communauté

Tél.: (33) 1 43 17 44 52

Télécopie: (33) 1 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité

Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune

Tél.: (33) 1 43 17 45 16

Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland

Financial Markets Department

PO Box No 559

Dame Street

Dublin 2

Tel. (353) 1 434 4000

Fax (353) 1 671 6561

Department of Foreign Affairs

Russia, Eastern Europe, Central Asia Section

Political Division

80 St. Stephen's Green

Dublin 2

Tel. (353) 1 408 21 92

Fax (353) 1 408 20 43

Department of Enterprise, Trade and Employment

Export Licensing Unit

Block C

Earlsfort Centre

Lower Hatch St.

Dublin 2

Tel. (353) 1 631 25 34

Fax (353) 1 631 25 62

ΙΤΑΛΙΑ

Ministero degli Affari Esteri

Piazzale della Farnesina, 1

I-00194 Roma

D.G.A.U. — Ufficio IV

Tel. (39) 06 3691 3645

Fax. (39) 06 3691 2335

Ministero dell'Economia e delle Finanze

Dipartimento del Tesoro

Comitato di Sicurezza Finanziaria

Via XX Settembre, 97

I-00187 Roma

Tel. (39) 06 4761 3942

Fax. (39) 06 4761 3032

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εξωτερικών

Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου

1447 Λευκωσία

Τηλ: +357-22-300600

Φαξ: +357-22-661881

Ministry of Foreign Affairs

Presidential Palace Avenue

1447 Nicosia

Tel: +357-22-300600

Fax: +357-22-661881

ΛΕΤΤΟΝΙΑ

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tel. Nr. (371) 7016201
Fax Nr. (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests

Kalpaka bulvārī 6
Rīga, LV 1081
Tel: (371) 7044431
Fax: (371) 7044549

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Security Policy Department
Ministry of Foreign Affairs
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel.: (370-5) 236 25 16
Fax: (370-5) 231 30 90

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 46
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Árþpo 4
Ministry of Economic Affairs and Transport –
Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi
Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Árþpo 7
Hungarian National Police
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./fax: +36-1-443-5554

Árþpo 8
Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1369 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1369 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

ΜΑΛΤΑ

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Belastingdienst/Douane Noord
Centrale Dienst In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
tel: 050-523 2600
fax: 050-523 2183

Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: (31-70) 342 8997
Fax: (31-70) 342 7984

ΑΥΣΤΡΙΑ

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel. (01-4042043 1) 404 20-0
Fax (43 1) 404 20-73 99

ΠΟΛΩΝΙΑ

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno – Traktatowy
Al. J. CH. Szucha 23
PL-00-580 Warszawa
Tel. (48 22) 523 93 48
Fax (48 22) 523 91 29

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej
ul. Świętokrzyska 12
PL-00-916 Warszawa
Tel. (48 22) 694 59 70
Fax (48 22) 694 54 50

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 60 72
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel. (351) 21 882 32 40/47
Fax (351) 21 882 32 49

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel: +386 (1) 471 90 00
Fax: +386 (1) 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Ministry of Finance
Župančičeva 3
1502 Ljubljana
Tel: +386 (1) 369 66 31
Fax: +386 (1) 369 66 59

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: +386 1 478 20 00
Fax: +386 1 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

Ministerstvo financií SR
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
tel: 00421 2 5958 1111
fax: 00421 2 5249 3048

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358-9) 160 05
Fax (358-9) 16 05 57 07

ΣΟΥΗΔΙΑ

Αρθρο 3
Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tfn (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

Αρθρα 4 και 5
Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tfn (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

HM Treasury
Financial Sanctions Unit
Financial Crime Team
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270-5977
Fax (44-207) 270-5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 4607
Fax (44 207) 601 4309

For Gibraltar:

Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel. (350) 75707
Fax (350) 5875700

Διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

European Commission
DG External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in
CFSP
Unit A2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)
Ηλεκτρονική διεύθυνση: relex-sanctions@ec.europa.eu
Τηλ.: (32 2) 295 55 85/299 11 76
Φάξ: (32 2) 299 08 73

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 766/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Μαΐου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαΐου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2006

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Μαΐου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	122,4
	204	46,4
	212	113,4
	999	94,1
0707 00 05	052	82,4
	628	151,2
	999	116,8
0709 90 70	052	103,4
	999	103,4
0805 10 20	052	36,5
	204	37,4
	212	64,4
	220	41,5
	448	46,6
	624	48,2
	999	45,8
0805 50 10	052	42,5
	388	59,4
	508	51,3
	528	58,6
	999	53,0
0808 10 80	388	86,8
	400	108,8
	404	115,5
	508	72,5
	512	87,1
	524	88,6
	528	94,9
	720	107,3
	804	109,3
	999	96,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 767/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαΐου 2006

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων, άλλων πλην των προοριζομένων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών και ορεσίβιων φυλών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

1) Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, στην τέταρτη στήλη «Ποσότητα της ποσόστωσης (σε κεφαλές)» του πίνακα:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

α) «5 000» αντικαθίσταται από «710» για τον αύξοντα αριθμό 09.0001·

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 της Επιτροπής ⁽²⁾ προβλέπει το άνοιγμα και τη διαχείριση, σε πολυετή βάση, δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής για ορισμένα ζώα βοοειδή.

β) «5 000» αντικαθίσταται από «711» για τον αύξοντα αριθμό 09.0003.

(2) Η συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 και το άρθρο XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 ⁽³⁾, η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση 2006/333/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, προβλέπει την τροποποίηση, από την 1η Ιουλίου 2006, της δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1081/1999.

2) Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι δύο ποσότητες των ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υποδιαιρούνται σε δύο μέρη 500 κεφαλών και 210 κεφαλών αντιστοίχως για τον αύξοντα αριθμό 09.0001, και σε δύο μέρη 500 κεφαλών και 211 κεφαλών αντιστοίχως για τον αύξοντα αριθμό 09.0003.

(3) Επιπλέον, λαμβανομένων υπόψη των ποσοτήτων που διατίθενται για εισαγωγή βάσει αυτής της ποσόστωσης και για να απλοποιηθεί η διαχείρισή της, είναι σκόπιμο να καταργηθεί η δεύτερη κατανομή που προβλέπεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1081/1999.

α) Το πρώτο μέρος κάθε ποσότητας ποσόστωσης κατανέμεται μεταξύ των εισαγωγών της Κοινότητας οι οποίοι μπορούν να αποδείξουν ότι εισήγαγαν ζώα που υπάγονται στην ποσόστωση με αύξοντα αριθμό 09.0001 ή/και 09.0003, κατά τη διάρκεια των 36 μηνών που προηγούνται του εν λόγω έτους εισαγωγής.

(4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/1999 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να δεχθούν ως ποσότητα αναφοράς τα δικαιώματα εισαγωγής του προηγούμενου έτους εισαγωγής τα οποία είχε ο εισαγωγέας, αλλά δεν του χορηγήθηκαν λόγω διοικητικού σφάλματος του αρμόδιου εθνικού οργανισμού.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

β) Το δεύτερο μέρος κάθε ποσότητας ποσόστωσης κατανέμεται μεταξύ των εισαγωγών που δύναται να αποδείξουν ότι εισήγαγαν από τρίτες χώρες, κατά τη διάρκεια των δώδεκα μηνών που προηγούνται του εν λόγω έτους εισαγωγής, τουλάχιστον 75 ζώα ζώα του βοείου είδους που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0102.».

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 131 της 27.5.1999, σ. 15· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1096/2001 (ΕΕ L 150 της 6.6.2001, σ. 33).

⁽³⁾ ΕΕ L 124 της 11.5.2006, σ. 15.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 124 της 11.5.2006, σ. 13.

3) Το άρθρο 9 διαγράφεται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 768/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαΐου 2006

για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη συλλογή και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την ασφάλεια των αεροσκαφών τα οποία χρησιμοποιούν κοινοτικούς αερολιμένες και τη διαχείριση του συστήματος πληροφοριών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2004/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την ασφάλεια των αεροσκαφών τρίτων χωρών τα οποία χρησιμοποιούν κοινοτικούς αερολιμένες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2004/36/ΕΚ καθιερώνει εναρμονισμένη προσέγγιση για την αποτελεσματική εφαρμογή των διεθνών προτύπων ασφαλείας στην Κοινότητα, με την εναρμόνιση των κανόνων και των διαδικασιών των επιθεωρήσεων διαδρόμου σε αεροσκάφη τρίτων χωρών τα οποία προσγειώνονται σε αερολιμένες που βρίσκονται στα κράτη μέλη. Σύμφωνα με την οδηγία κάθε κράτος μέλος οφείλει, με βάση εναρμονισμένη διαδικασία, να διενεργεί επιθεωρήσεις διαδρόμου σε αεροσκάφη τρίτων χωρών τα οποία προσγειώνονται σε οποιονδήποτε αερολιμένα του, ανοικτό στη διεθνή αεροπορική κυκλοφορία, εφόσον υπάρχουν υπόνοιες ότι δεν πληρούν τα διεθνή πρότυπα ασφαλείας, καθώς και να συμμετέχει στη συλλογή και ανταλλαγή των πληροφοριών σχετικά με τις επιθεωρήσεις διαδρόμου που διενεργήθηκαν.
- (2) Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλαγούν σε μεγάλο βαθμό από τις υποχρεώσεις τους προς την Κοινότητα που απορρέουν από την οδηγία 2004/36/ΕΚ, με τη συμμετοχή τους στο πρόγραμμα Αξιολόγησης της Ασφάλειας των Ξένων Αεροσκαφών (Safety Assessment of Foreign Aircraft — SAFA) που ξεκίνησε το 1996 η Ευρωπαϊκή Συνδιάσκεψη Πολιτικής Αεροπορίας (ECAC) και του οποίου η διαχείριση ανατέθηκε στον Σύνδεσμο Αρχών Πολιτικής Αεροπορίας (Joint Aviation Authorities — JAA). Συγκεκριμένα, η JAA διαχειρίζεται την βάση δεδομένων SAFA, διευκολύνει την εναρμονισμένη εκπαίδευση επιθεωρητών και προσωπικού που συμμετέχει στο πρόγραμμα και εξασφαλίζει τη διαμόρφωση διαδικασιών και προτάσεων για τη βελτίωση του προγράμματος και των εργασιών του και την αναφορά των πληροφοριών που συγκεντρώνονται.
- (3) Είναι αναγκαία η βελτίωση του συστήματος συλλογής και ανταλλαγής πληροφοριών που προβλέπεται στην οδηγία 2004/36/ΕΚ, με τον ορισμό ενιαίου εξειδικευμένου φορέα με εμπειρογνομosύνη ως αρμόδιου για τη διαχείριση του συστήματος SAFA στην Κοινότητα.

- (4) Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ ως ενιαίος εξειδικευμένος φορέας με εμπειρογνομosύνη για να επικουρεί την Επιτροπή και να λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα εντός των εξουσιών που του παρέχονται από τον εν λόγω κανονισμό ή άλλη κοινοτική νομοθεσία.
- (5) Στο πλαίσιο της τρέχουσας διαδικασίας μετάβασης από το σύστημα JAA στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας είναι αναγκαίο να ανατεθούν στον Οργανισμό τα σχετικά με το πρόγραμμα SAFA καθήκοντα που εκτελούσε μέχρι τώρα η JAA. Η μεταβίβαση αυτή θα συμβάλει στην ενίσχυση του προγράμματος και στην εξασφάλιση της συνέχισής του.
- (6) Η συνέχιση του προγράμματος SAFA και η ορθή ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την ασφάλεια των αεροσκαφών που χρησιμοποιούν αερολιμένες της Κοινότητας απαιτούν να περιλαμβάνει το κοινοτικό σύστημα SAFA όσον δυνατόν περισσότερες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των αναφορών επιθεωρήσεων διαδρόμου που δεν απαιτούνται από την οδηγία 2004/36/ΕΚ αλλά έχουν διενεργηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο παράρτημα II της οδηγίας 2004/36/ΕΚ.
- (7) Υπό το κοινοτικό σύστημα SAFA πρέπει να εξασφαλιστεί η διατήρηση της προστιθέμενης αξίας που προκύπτει από την επιχειρησιακή και τεχνική συνεργασία με τους διεθνείς οργανισμούς.
- (8) Το κοινοτικό σύστημα SAFA πρέπει επίσης να συμπληρωθεί με κατάλληλα μέτρα που να αποσκοπούν στην εξασφάλιση κοινών προτύπων για την εκτέλεση των επιθεωρήσεων διαδρόμου, όπως η συνέχιση του εγχειριδίου για τις επιθεωρήσεις διαδρόμου καθώς και των δραστηριοτήτων εκπαίδευσης που ανέπτυξε η JAA.
- (9) Έχει αναγνωρισθεί ότι θα πρέπει να συνεχιστεί η συμμετοχή τρίτων χωρών ώστε να διευκολυνθεί η βελτίωση της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας σε όλη την Ευρώπη. Κατά συνέπεια, για να εξασφαλιστεί η αρραγής μετάβαση πρέπει να ενθαρρυνθεί και να προωθηθεί η συμμετοχή τρίτων χωρών στο κοινοτικό σύστημα SAFA, με βάση τις σχετικές συμφωνίες.

(2) ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1643/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 7).

(1) ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 76.

- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/1991 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως «κοινοτικό σύστημα SAFA» νοείται το σύστημα που συγκροτήθηκε σύμφωνα με την οδηγία 2004/36/ΕΚ και τον παρόντα κανονισμό για την συλλογή, ανταλλαγή και ανάλυση πληροφοριών σχετικά με την αεροπορική ασφάλεια των αεροσκαφών και των αερομεταφορέων.

Άρθρο 2

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (ΕΟΑΑ) διαχειρίζεται και εφαρμόζει τα αναγκαία εργαλεία και διαδικασίες για τη συλλογή και ανταλλαγή:

- 1) των πληροφοριών που καθορίζονται στα άρθρα 3, 4 και 5 της οδηγίας 2004/36/ΕΚ,
- 2) των πληροφοριών από τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς που έχουν συνάψει κατάλληλες συμφωνίες με την Κοινότητα, ή οργανισμούς με τους οποίους ο ΕΟΑΑ έχει συμφωνήσει κατάλληλες ρυθμίσεις σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002.

2. Η διαχείριση περιλαμβάνει τα εξής καθήκοντα:

- 1) συλλογή δεδομένων από τα κράτη μέλη σχετικά με την ασφάλεια των αεροσκαφών που χρησιμοποιούν κοινοτικούς αερολιμένες·
- 2) ανάπτυξη, συντήρηση και συνεχής επικαιροποίηση κεντρικής βάσης δεδομένων που να περιέχει:
 - α) όλες τις πληροφορίες τις οποίες τα κράτη μέλη οφείλουν να συλλέγουν και να καθιστούν διαθέσιμες με βάση τα άρθρα 3, 4 και 5 της οδηγίας 2004/36/ΕΚ,
 - β) οποιοδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες που αφορούν την αεροπορική ασφάλεια των αεροσκαφών και των αερομεταφορέων·
- 3) τροποποιήσεις και βελτιώσεις που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή της βάσης δεδομένων·
- 4) ανάλυση των πληροφοριών που περιέχονται στην κεντρική βάση δεδομένων και άλλων σχετικών πληροφοριών που αφορούν την

ασφάλεια των αεροσκαφών και των αερομεταφορέων, και με βάση την ανάλυση αυτή:

- α) παροχή συμβουλών στην Επιτροπή και στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σχετικά με άμεσα μέτρα ή πολιτική επακόλουθων μέτρων·
- β) αναφορά δυνητικών προβλημάτων ασφαλείας στην Επιτροπή και στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών·
- γ) υποβολή προτάσεων στην Επιτροπή και στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για συντονισμένα μέτρα όταν αυτό είναι αναγκαίο για λόγους ασφαλείας και για να εξασφαλιστεί ο τεχνικός συντονισμός αυτών των μέτρων·

5) σύνδεση με άλλα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και φορείς, διεθνείς οργανισμούς και εθνικές αρχές αεροπορίας για την ανταλλαγή πληροφοριών·

6) παροχή συμβουλών στην Επιτροπή σχετικά με την μελλοντική εξέλιξη και στρατηγική του κοινοτικού συστήματος SAFA.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη καταχωρούν αμελλητί στην κεντρική βάση δεδομένων:

- 1) τις αναφορές επιθεωρήσεων διαδρόμου που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/36/ΕΚ,
- 2) τις αναφορές επιθεωρήσεων διαδρόμου που δεν απαιτούνται από την οδηγία 2004/36/ΕΚ αλλά έχουν διενεργηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο παράρτημα II της οδηγίας 2004/36/ΕΚ.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας οποιοδήποτε πληροφορίες είναι χρήσιμες για την εφαρμογή της οδηγίας 2004/36/ΕΚ και για να εκπληρώνει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας τα καθήκοντα που του ανατίθενται με βάση τον παρόντα κανονισμό, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 2004/36/ΕΚ.

Άρθρο 4

Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας:

- 1) υποβάλλει στην Επιτροπή πρόταση σχετικά με εγχειρίδιο για τις διαδικασίες επιθεώρησης διαδρόμου και, όπου χρειάζεται, για περαιτέρω εξέλιξη και επικαιροποίηση του εγχειριδίου και των παραρτημάτων της οδηγίας 2004/36/ΕΚ·

⁽¹⁾ ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 (ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1).

- 2) καταρτίζει προγράμματα εκπαίδευσης και προωθεί τη διοργάνωση και υλοποίηση μαθημάτων και ημερίδων εργασίας για επιθεωρητές, ώστε να βελτιωθεί η κατανόηση του κοινοτικού συστήματος SAFA με σκοπό να επιτευχθεί ενιαίο επίπεδο εκτέλεσης των επιθεωρήσεων διαδρόμου.
- 3) διευκολύνει και συντονίζει πρόγραμμα ανταλλαγής επιθεωρητών με σκοπό να καταστεί δυνατόν να αποκτήσουν πρακτική πείρα οι επιθεωρητές και ως συμβολή στην εναρμόνιση των διαδικασιών.

Άρθρο 5

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας συντάσσει ετησίως και διαβιβάζει στην Επιτροπή:
 - 1) Έκθεση σχετικά με το κοινοτικό σύστημα SAFA, η οποία να περιλαμβάνει, τουλάχιστον, τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - α) κατάσταση προόδου του συστήματος, όπου να αναφέρονται τα επιτεύγματα σχετικά με την συλλογή και ανταλλαγή πληροφοριών, τη βάση δεδομένων, το εγχειρίδιο των επιθεωρήσεων διαδρόμου και τις δράσεις εκπαίδευσης.
 - β) κατάσταση των επιθεωρήσεων που εκτελέστηκαν κατά τη διάρκεια του έτους.
 - γ) ανάλυση των αποτελεσμάτων των επιθεωρήσεων με ταξινόμηση των πορισμάτων σε κατηγορίες.

δ) μέτρα που λήφθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους.

ε) παρατηρήματα που να περιλαμβάνουν καταλόγους των επιθεωρήσεων με ταξινόμηση ανά κράτος εγκατάστασης της επιχείρησης, τύπο αεροσκάφους, αερομεταφορέα και το ποσοστό διαπίστωσης προβλημάτων ανά επί μέρους στοιχείο των επιθεωρήσεων.

2) Πρόταση για συγκεντρωτική έκθεση ενημέρωσης του κοινού που να περιλαμβάνει ανάλυση όλων των πληροφοριών οι οποίες παραλήφθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2004/36/EK.

2. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 5 της οδηγίας 2004/36/EK, ζητεί τη γνώμη της επιτροπής που ιδρύθηκε με βάση το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/1991 όσον αφορά την έκθεση σχετικά με το κοινοτικό σύστημα SAFA.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τα άρθρα 1 έως 5 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2006.

Για την Επιτροπή
Jacques BARROT
Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 769/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαΐου 2006

για αναστολή της δυνατότητας υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για τη ζάχαρη Γ από τις 23 Μαΐου 2006 και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 493/2006 όσον αφορά τα μεταβατικά μέτρα που εφαρμόζονται στη ζάχαρη Γ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 44,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η συμφωνία για τη γεωργία που συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του κύκλου της Ουρουγουάης ⁽²⁾, σύμφωνα με το άρθρο 300 της Συνθήκης, προβλέπει όρια ως προς την ποσότητα και την αξία των επιδοτούμενων εξαγωγών της Κοινότητας. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του δευτεροβάθμιου οργάνου του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) της 19ης Μαΐου 2005, οι εξαγωγές ζάχαρης Γ πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στα εν λόγω όρια. Προβλέπεται περίοδος, που λήγει στις 22 Μαΐου 2006, κατά τη διάρκεια της οποίας η Κοινότητα μπορεί να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις της στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

(2) Το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, προβλέπει ιδίως την υποχρέωση εξαγωγής της μη μεταφερόμενης ζάχαρης Γ. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 318/2006, που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2006, δεν περιλαμβάνει πλέον την υποχρέωση αυτή για τη ζάχαρη εκτός ποσόστωσης που παράγεται κατά την περίοδο εμπορίας 2006/2007. Ο ίδιος κανονισμός προβλέπει, στο άρθρο 44, τη δυνατότητα θέσπισης, αφενός, μεταβατικών μέτρων για τη διευκόλυνση της μετάβασης από την κατάσταση αγοράς κατά την περίοδο εμπορίας 2005/2006 στην κατάσταση αγοράς κατά την περίοδο εμπορίας 2006/2007 και, αφετέρου, τα μέτρα παρέκκλισης που είναι αναγκαία για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση της Κοινότητας προς τις διενδείς υποχρεώσεις της όσον αφορά τη ζάχαρη Γ που παράγεται κατά την περίοδο εμπορίας 2005/2006.

(3) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 493/2006 της Επιτροπής, της 27ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό μεταβατικών μέτρων στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της

ζάχαρης και για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 και (ΕΚ) αριθ. 314/2002 ⁽⁴⁾, εξομοιώνει, από την 1η Ιουλίου 2006, τη ζάχαρη Γ που παράγεται κατά την περίοδο εμπορίας 2005/2006, η οποία δεν μπορεί να μεταφερθεί ούτε να εξαχθεί, με ζάχαρη εκτός ποσόστωσης, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006, η οποία παράγεται κατά την περίοδο εμπορίας 2006/2007.

(4) Το άρθρο 27 παράγραφος 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει ότι η τήρηση των ποσοτικών ορίων τα οποία απορρέουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της Συνθήκης, διασφαλίζεται με βάση τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται για τις περιόδους αναφοράς που προβλέπονται στις συμφωνίες αυτές.

(5) Κατά συνέπεια, λαμβανομένων υπόψη των υποχρεώσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που απορρέουν από τις συμφωνίες ΠΟΕ, είναι σκόπιμο, αφενός, να προβλεφθεί παρέκκλιση από την υποχρέωση εξαγωγής της ζάχαρης Γ με την αναστολή της δυνατότητας υποβολής αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για τη ζάχαρη Γ από τις 23 Μαΐου 2006 και, αφετέρου, να εφαρμοστεί στη ζάχαρη Γ που δεν έχει εξαχθεί με πιστοποιητικό εξαγωγής εκδοθέν πριν από τις 23 Μαΐου 2006 το μεταβατικό καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 493/2006.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 493/2006 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η κατάθεση αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής για τη ζάχαρη Γ που υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1464/95 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ αναστέλλεται από τις 23 Μαΐου 2006. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται για πιστοποιητικά εξαγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου αναστολής δεν γίνονται δεκτές.

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τη ζάχαρη Γ που έχουν εκδοθεί και δεν έχουν χρησιμοποιηθεί έως τις 22 Μαΐου 2006 μπορούν να επιστραφούν στο όργανο έκδοσης κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος τους. Στην περίπτωση αυτή, κατά παρέκκλιση του άρθρου 35 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως.

⁽¹⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός που καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 28.3.2006, σ. 11.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 144 της 28.6.1995, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 493/2006 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Με την επιφύλαξη των αποφάσεων μεταφοράς που ελήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 1, η ζάχαρη Γ της περιόδου εμπορίας 2005/2006 που δεν έχει εξαχθεί με πιστοποιητικό εξαγωγής εκδοθέν πριν από τις 23 Μαΐου 2006 θεωρείται, από την ίδια αυτή ημερομηνία, ως ζάχαρη εκτός ποσόστωσης, βάσει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006, η οποία έχει παραχθεί κατά την περίοδο εμπορίας 2006/2007.».

- 2) Στο άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο προστίθεται η ακόλουθη πρόταση:

«Το άρθρο 2 εφαρμόζεται από τις 23 Μαΐου 2006.».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 23 Μαΐου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2006.

Για την Επιτροπή
Marianne FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 770/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαΐου 2006

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσες ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο 2005/2006 έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ)

αριθ. 1011/2005 της Επιτροπής ⁽³⁾. Αυτές οι τιμές και οι δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 732/2006 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005 για την περίοδο 2005/2006, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαΐου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 (ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5).

⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 1.7.2005, σ. 35.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 128 της 16.5.2006, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 99 που εφαρμόζονται από την 20η Μαΐου 2006

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	31,32	1,89
1701 11 90 ⁽¹⁾	31,32	5,87
1701 12 10 ⁽¹⁾	31,32	1,76
1701 12 90 ⁽¹⁾	31,32	5,44
1701 91 00 ⁽²⁾	38,15	6,16
1701 99 10 ⁽²⁾	38,15	2,89
1701 99 90 ⁽²⁾	38,15	2,89
1702 90 99 ⁽³⁾	0,38	0,29

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο I, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Νοεμβρίου 2005

για την υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Γεωργίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών

(2006/357/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 80 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτη πρόταση του πρώτου εδαφίου,

Η υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Γεωργίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας με την επιφύλαξη της απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας αυτής.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

την πρόταση της Επιτροπής,

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται με την παρούσα απόφαση να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν εξ ονόματος της Κοινότητας τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Γεωργίας με την επιφύλαξη της μεταγενέστερης σύναψής της.

Άρθρο 3

(1) Το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή, στις 5 Ιουνίου 2003, να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες προκειμένου να αντικατασταθούν ορισμένες διατάξεις των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από κοινοτική συμφωνία.

Η συμφωνία, ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος της, εφαρμόζεται προσωρινά από την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα κοινοποιήσουν αμοιβαία την ολοκλήρωση των προς τούτο αναγκαίων διαδικασιών.

Άρθρο 4

(2) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία με τη Γεωργία σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών, σύμφωνα με τους μηχανισμούς και τις κατευθυντήριες γραμμές που περιλάμβανε το παράρτημα της απόφασης με την οποία το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες προκειμένου να αντικατασταθούν ορισμένες διατάξεις των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών από κοινοτική συμφωνία.

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται με την παρούσα απόφαση να προβεί στην κοινοποίηση που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2005.

(3) Με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης μεταγενέστερης σύναψής της, η συμφωνία που διαπραγματεύθηκε η Επιτροπή πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμοστεί προσωρινά,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
G. BROWN

ΣΥΜΦΩΝΙΑ**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Γεωργίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των εμπορικών υπηρεσιών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

αφενός, και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ,

αφετέρου,

αποκαλούμενες εφεξής τα «μέρη»,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι έχουν συναφθεί διμερείς συμφωνίες παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ διαφόρων κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Γεωργίας, οι οποίες περιέχουν διατάξεις αντίθετες προς την κοινοτική νομοθεσία,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει αποκλειστική αρμοδιότητα σε ό,τι αφορά τις διάφορες πτυχές των διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι με βάση την ευρωπαϊκή κοινοτική νομοθεσία οι αερομεταφορείς που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος έχουν ισότιμο δικαίωμα πρόσβασης στα αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τρίτων χωρών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών, οι οποίες προβλέπουν τη δυνατότητα, για τους υπηκόους των εν λόγω τρίτων χωρών, να αποκτούν την κυριότητα αερομεταφορέων που έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι ορισμένες διατάξεις των διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Γεωργίας, οι οποίες είναι αντίθετες προς την ευρωπαϊκή κοινοτική νομοθεσία, πρέπει να εναρμονιστούν πλήρως, ώστε να δημιουργηθεί μια στερεή νομική βάση για τις αεροπορικές υπηρεσίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Γεωργίας και να διαφυλαχθεί η συνέχεια παροχής των εν λόγω αεροπορικών υπηρεσιών,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι οι διατάξεις των διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Γεωργίας, οι οποίες δεν είναι αντίθετες προς την ευρωπαϊκή κοινοτική νομοθεσία, δεν χρειάζεται να τροποποιηθούν ή να αντικατασταθούν,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ως διαπραγματευόμενο μέρος, δεν έχει ως σκοπό να αυξηθεί ο συνολικός όγκος των αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Γεωργίας, να μεταβληθεί το ισοζύγιο μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων και αερομεταφορέων της Γεωργίας ή να διεξαχθούν διαπραγματεύσεις όσον αφορά τροποποιήσεις των διατάξεων των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών παροχής αεροπορικών υπηρεσιών σχετικά με τα δικαιώματα κυκλοφορίας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

Άρθρο 1**Γενικές διατάξεις**

1. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «κράτη μέλη» νοούνται τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

2. Σε κάθε συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, οι αναφορές σε υπηκόους του κράτους μέλους που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συγκεκριμένης συμφωνίας νοούνται ως αναφορές σε υπηκόους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

3. Σε κάθε συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, οι αναφορές σε αερομεταφορείς ή αερογραμμές του κράτους μέλους που είναι συμβαλλόμενο μέρος της συγκεκριμένης συμφωνίας νοούνται ως αναφορές σε αερομεταφορείς ή αερογραμμές που έχει καθορίσει το εν λόγω κράτος μέλος.

4. Η χορήγηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας συνεχίζεται μέσω των διμερών ρυθμίσεων.

Άρθρο 2**Καθορισμός από κράτος μέλος**

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου υπερέχουν των αντιστοίχων διατάξεων των άρθρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II στοιχεία α) και β), αντιστοίχως, σε ό,τι αφορά τον καθορισμό ενός αερομεταφορέα από το αντίστοιχο κράτος μέλος, τις άδειες λειτουργίας και άδειες τεχνικής φύσεως που έχει χορηγήσει η Γεωργία, καθώς και όσον αφορά την απόρριψη, την ανάκληση, την αναστολή ή τον περιορισμό των αδειών λειτουργίας και των τεχνικών αδειών του αερομεταφορέα, αντιστοίχως.

2. Η Γεωργία, μόλις λάβει καθορισμό αερομεταφορέα από κράτος μέλος, χορηγεί τις δέουσες άδειες λειτουργίας και τις τεχνικές άδειες εντός ελαχίστου δυνατού χρόνου διεκπεραίωσης, υπό τον όρο ότι:

- i) ο αερομεταφορέας είναι εγκατεστημένος με βάση τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει και έχει έγκυρη άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- ii) ο ουσιαστικός ρυθμιστικός έλεγχος του αερομεταφορέα ασκείται και θα εξακολουθήσει να ασκείται από το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που είναι αρμόδιο για τη χορήγηση του πιστοποιητικού αερομεταφορέα (ΑΟC), η δε σχετική αεροναυτική αρχή δεν προσδιορίζεται ρητώς από τον καθορισμό και
- iii) ο αερομεταφορέας τελεί υπό την κυριότητα και θα εξακολουθήσει να τελεί υπό την άμεση ή κατά πλειοψηφία κυριότητα κρατών μελών ή/και υπηκόων των κρατών μελών, ή άλλων κρατών καθοριζόμενων στο παράρτημα ΙΙΙ ή/και υπηκόων των άλλων αυτών κρατών, υπόκειται δε πάντοτε σε ουσιαστικό έλεγχο από τα εν λόγω κράτη ή/και τους υπηκόους τους.

3. Η Γεωργία μπορεί να απορρίψει, να ανακαλέσει, να αναστείλει ή να περιορίσει τις άδειες λειτουργίας ή τις τεχνικές άδειες αερομεταφορέα καθορισμένου από κράτος μέλος, όταν:

- i) ο αερομεταφορέας δεν είναι εγκατεστημένος δυνάμει της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο έδαφος του κράτους μέλους που τον έχει καθορίσει ή δεν έχει λάβει άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
- ii) ο ουσιαστικός ρυθμιστικός έλεγχος του αερομεταφορέα δεν ασκείται ή δεν θα εξακολουθήσει να ασκείται από το κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που είναι αρμόδιο για τη χορήγηση του πιστοποιητικού αερομεταφορέα (ΑΟC), η δε σχετική αεροναυτική αρχή δεν προσδιορίζεται ρητώς από τον καθορισμό, ή
- iii) ο αερομεταφορέας δεν τελεί υπό την άμεση ή κατά πλειοψηφία κυριότητα ή ουσιαστικό έλεγχο κρατών μελών ή/και υπηκόων των κρατών μελών, ή άλλων κρατών που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ ή/και υπηκόων των άλλων αυτών κρατών.

Η Γεωργία, κατά την άσκηση του δικαιώματός της με βάση την παρούσα παράγραφο, δεν εισάγει διακρίσεις μεταξύ κοινοτικών αερομεταφορέων για λόγους εθνικότητας.

Άρθρο 3

Δικαιώματα σχετικά με το ρυθμιστικό έλεγχο

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τα άρθρα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ στοιχείο γ).

2. Εφόσον ένα κράτος μέλος έχει καθορίσει αερομεταφορέα, στον οποίο ασκείται και διατηρείται ρυθμιστικός έλεγχος από άλλο κράτος μέλος, τα δικαιώματα της Γεωργίας με βάση τις διατάξεις ασφαλείας της συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους που έχει καθορίσει τον αερομεταφορέα και της Γεωργίας ισχύουν εξίσου όσον αφορά την έγκριση, την εφαρμογή ή τη διατήρηση των προτύπων ασφαλείας από αυτό το άλλο κράτος μέλος και όσον αφορά την άδεια λειτουργίας του εν λόγω αερομεταφορέα.

Άρθρο 4

Φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τις αντίστοιχες διατάξεις των άρθρων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ στοιχείο δ).

2. Με την επιφύλαξη τυχόν αντίθετων διατάξεων, καμία διάταξη οιασδήποτε συμφωνίας που απαριθμείται στο παράρτημα ΙΙ στοιχείο δ) δεν εμποδίζει κράτος μέλος να επιβάλλει φόρους, εισφορές, δασμούς, τέλη ή επιβαρύνσεις επί των καυσίμων που διατίθενται στο έδαφός τους για τα αεροσκάφη καθορισμένου αερομεταφορέα της Γεωργίας, ο οποίος εκτελεί δρομολόγια μεταξύ σημείου στο έδαφος του συγκεκριμένου κράτους μέλους και άλλου σημείου στο έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους ή στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 5

Ναύλοι μεταφοράς εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

1. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου συμπληρώνουν τα άρθρα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ στοιχείο ε).

2. Οι ναύλοι που επιβάλλονται από αερομεταφορέα ή αερομεταφορείς καθορισμένους από τη Γεωργία βάσει συμφωνίας που απαριθμείται στο παράρτημα Ι, η οποία περιέχει διάταξη απαριθμούμενη στο παράρτημα ΙΙ στοιχείο ε) για μεταφορά εξ ολοκλήρου εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, υπόκεινται στη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 6

Παραρτήματα της συμφωνίας

Τα παραρτήματα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της.

Άρθρο 7

Αναθεώρηση ή τροποποίηση

Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να αναθεωρήσουν ή να τροποποιήσουν την παρούσα συμφωνία, με αμοιβαία συναίνεση.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος και προσωρινή εφαρμογή

1. Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ μόλις τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιήσουν εκατέρωθεν γραπτώς ότι έχουν ολοκληρώσει τις αντίστοιχες οικείες εσωτερικές διαδικασίες που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας.
2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να εφαρμόζουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία από την πρώτη ημέρα του μηνός που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη θα έχουν κοινοποιήσει εκατέρωθεν την ολοκλήρωση των αναγκαίων προς τούτο διαδικασιών.
3. Οι συμφωνίες και λοιπές ρυθμίσεις μεταξύ κρατών μελών και της Γεωργίας οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ισχύ και δεν εφαρμόζονται προσωρινά, απαριθμούνται στο παράρτημα I στοιχείο β). Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σε όλες αυτές τις συμφωνίες και ρυθμίσεις από την έναρξη ισχύος ή προσωρινής εφαρμογής τους.

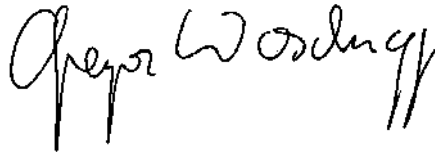
Άρθρο 9

Λήξη

1. Σε περίπτωση που λήξει η ισχύς μιας συμφωνίας απαριθμούμενης στο παράρτημα I, παύουν ταυτοχρόνως να ισχύουν όλες οι διατάξεις της παρούσας συμφωνίας οι οποίες σχετίζονται με τη συμφωνία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I.
 2. Σε περίπτωση που λήξει η ισχύς όλων των συμφωνιών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, λήγει ταυτόχρονα και η ισχύς της παρούσας συμφωνίας.
- ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, εις διπλούν, στις τρεις Μαΐου δύο χιλιάδες έξι, στην, αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιταλική, ισπανική, λεττονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και γεωργιανή γλώσσα.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
საქართველოს მთავრობის მხრიდან




Por el Gobierno de Georgia
 Za vládu Gruzie
 For Georgiens regering
 Für die Regierung von Georgien
 Gruusia valitsuse nimel
 Για την κυβέρνηση της Γεωργίας
 For the Government of Georgia
 Pour le gouvernement de la Géorgie
 Per il Governo della Georgia
 Gruzijas valdības vārdā
 Gruzijos Vyriausybės vardu
 Grúzia Kormány részéről
 Ghall-Gvern tal-Ġeorgja
 Voor de Regering van Georgië
 W imieniu Rządu Gruzji
 Pelo Governo da Geórgia
 Za vládu Gruzínska
 Za vlado Gruzije
 Georgian hallituksen puolesta
 För Georgiens regering
ევროკავშირის მხრიდან



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας συμφωνίας

- α) Συμφωνίες αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Γεωργίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας έχουν συναφθεί, υπογραφεί ή/και εφαρμόζονται προσωρινά:
- συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Αυστρίας και της κυβέρνησης της Γεωργίας που υπεγράφη στη Βιέννη στις 15 Δεκεμβρίου 1997 (ημερομηνία έναρξης ισχύος: 1.10.2001), εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Αυστρίας»,
 - συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Γεωργίας που υπεγράφη στην Τιφλίδα στις 30 Ιουνίου 1997 (ημερομηνία έναρξης ισχύος: 5.11.1998), εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Κύπρου»,
 - συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της κυβέρνησης της Γεωργίας που υπεγράφη στη Βόννη στις 25 Ιουνίου 1993 (ημερομηνία έναρξης ισχύος: 27.11.1994), εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Γερμανίας»,
 - συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας που υπεγράφη στην Τιφλίδα στις 10 Απριλίου 1997 (ημερομηνία έναρξης ισχύος: 27.5.1998), εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Ελλάδας»,
 - συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Ιρλανδίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας που υπεγράφη στο Δουβλίνο στις 2 Μαρτίου 1995 (ημερομηνία έναρξης ισχύος: 2.3.1995), εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Ιρλανδίας»,
 - συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας που υπεγράφη στην Τιφλίδα στις 12 Απριλίου 1996 (ημερομηνία έναρξης ισχύος: 12.1.1999), εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Λιθουανίας»,
 - συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ του Βασιλείου των Κάτω Χωρών και της κυβέρνησης της Γεωργίας για την παροχή αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ και πέραν των αντίστοιχων εδαφών τους, που υπεγράφη στο Βάσεναρ στις 3 Απριλίου 1995 (ημερομηνία έναρξης ισχύος: 1.5.1997), εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Κάτω Χωρών»,
 - συμφωνία αεροπορικών υπηρεσιών μεταξύ της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας και της κυβέρνησης της Εκτελεστικής Αρχής (κυβέρνησης) της Γεωργίας που υπεγράφη στην Τιφλίδα στις 17 Σεπτεμβρίου 2003, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Ηνωμένου Βασιλείου»
- συμπληρώθηκε από το μνημόνιο συμφωνίας που υπεγράφη στην Τιφλίδα στις 17 Σεπτεμβρίου 2003 και από τα συμφωνηθέντα πρακτικά που υπογράφηκαν στην Τιφλίδα στις 2 Νοεμβρίου 2004·
- β) συμφωνίες παροχής αεροπορικών υπηρεσιών και άλλες ρυθμίσεις που έχουν μονογραφηθεί ή υπογραφεί μεταξύ της Γεωργίας και των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και οι οποίες κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας συμφωνίας δεν έχουν ακόμη αρχίσει να ισχύουν και δεν εφαρμόζονται προσωρινά:
- συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης του Βελγίου και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας που μονογραφήθηκε στις 24 Φεβρουαρίου 1995, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Βελγίου»,
 - συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας που μονογραφήθηκε στις 29 Ιουνίου 1995, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Ουγγαρίας»,
 - Συμφωνία πολιτικών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Λεττονίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας που μονογραφήθηκε στην Τιφλίδα στις 5 Οκτωβρίου 2005, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Λεττονίας»,
 - συμφωνία πολιτικών αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γεωργίας που μονογραφήθηκε στη Βαρσοβία στις 26 Απριλίου 1993, εφεξής αναφερόμενη στο παράρτημα II ως «συμφωνία Γεωργίας-Πολωνίας».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των άρθρων των συμφωνιών που απαριθμούνται στο παράρτημα I και αναφέρονται στα άρθρα 2 έως 5 της παρούσας συμφωνίας

α) Καθορισμός από κράτος μέλος:

- άρθρο 3 της συμφωνίας Γεωργίας-Αυστρίας,
- άρθρο 3 και 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Βελγίου,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Κύπρου,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Γεωργίας-Γερμανίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Γεωργίας-Ελλάδας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Γεωργίας-Ουγγαρίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Γεωργίας-Ιρλανδίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Γεωργίας-Λεττονίας,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Γεωργίας-Λιθουανίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Κάτω Χωρών,
- άρθρο 3 της συμφωνίας Γεωργίας-Πολωνίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-HB.

β) απόρριψη, ανάκληση, αναστολή ή περιορισμός των αδειών λειτουργίας ή των τεχνικών αδειών:

- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Αυστρίας,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Γεωργίας-Βελγίου,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Γεωργίας-Κύπρου,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Γερμανίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Ελλάδας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Ουγγαρίας,
- άρθρο 3, παράγραφοι 5 και 6 της συμφωνίας Γεωργίας-Ιρλανδίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Λεττονίας,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Λιθουανίας,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Γεωργίας-Κάτω Χωρών,
- άρθρο 4 της συμφωνίας Γεωργίας-Πολωνίας,
- άρθρο 5 της συμφωνίας Γεωργίας-HB.

γ) ρυθμιστικός έλεγχος:

- άρθρο 7 της συμφωνίας Γεωργίας-Βελγίου.

δ) φορολόγηση αεροπορικών καυσίμων:

- άρθρο 7 της συμφωνίας Γεωργίας-Αυστρίας,
- άρθρο 10 της συμφωνίας Γεωργίας-Βελγίου,
- άρθρο 7 της συμφωνίας Γεωργίας-Κύπρου,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Γεωργίας-Γερμανίας,
- άρθρο 9 της συμφωνίας Γεωργίας-Ελλάδας,
- άρθρο 9 της συμφωνίας Γεωργίας-Ουγγαρίας,
- άρθρο 11 της συμφωνίας Γεωργίας-Ιρλανδίας,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Γεωργίας-Λεττονίας,
- άρθρο 11 της συμφωνίας Γεωργίας-Λιθουανίας,
- άρθρο 10 της συμφωνίας Γεωργίας-Κάτω Χωρών,
- άρθρο 6 της συμφωνίας Γεωργίας-Πολωνίας,
- άρθρο 8 της συμφωνίας Γεωργίας-ΗΒ.

ε) ναύλοι μεταφοράς εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

- άρθρο 11 της συμφωνίας Γεωργίας-Αυστρίας,
 - άρθρο 13 της συμφωνίας Γεωργίας-Βελγίου,
 - άρθρο 17 της συμφωνίας Γεωργίας-Κύπρου,
 - άρθρο 10 της συμφωνίας Γεωργίας-Γερμανίας,
 - άρθρο 12 της συμφωνίας Γεωργίας-Ελλάδας,
 - άρθρο 8 της συμφωνίας Γεωργίας-Ουγγαρίας,
 - άρθρο 6 της συμφωνίας Γεωργίας-Ιρλανδίας,
 - άρθρο 11 της συμφωνίας Γεωργίας-Λεττονίας,
 - άρθρο 9 της συμφωνίας Γεωργίας-Λιθουανίας,
 - άρθρο 6 της συμφωνίας Γεωργίας-Κάτω Χωρών,
 - άρθρο 10 της συμφωνίας Γεωργίας-Πολωνίας,
 - άρθρο 7 της συμφωνίας Γεωργίας-ΗΒ.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος άλλων κρατών αναφερομένων στο άρθρο 2 της παρούσας συμφωνίας

- α) Δημοκρατία της Ισλανδίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)·
 - β) Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)·
 - γ) Βασίλειο της Νορβηγίας (βάσει της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο)·
 - δ) Ελβετική Συνομοσπονδία (βάσει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τις αερομεταφορές).
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαΐου 2006

για τον διορισμό μέλους από τη Λιθουανία στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή
(2006/358/EK, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 259,

Η κα Jovita MOTIEJŪNIENĖ διορίζεται μέλος στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, σε αντικατάσταση του κ. Rolandas DOMEIKA και για το υπόλοιπο της θητείας του, ήτοι έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2006.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 167,

Άρθρο 2

την απόφαση 2002/758/EK, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 17ης Σεπτεμβρίου 2002, περί διορισμού των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 2002 έως 20 Σεπτεμβρίου 2006 ⁽¹⁾,

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία εκδόσεώς της.

την υποψηφιότητα που πρότεινε η κυβέρνηση της Λιθουανίας,

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 2006.

Αφού έλαβε τη γνώμη της Επιτροπής,

Για το Συμβούλιο

Εκτιμώντας ότι μετά την παραίτηση του κ. Rolandas DOMEIKA χηρεύει μία θέση μέλους από τη Λιθουανία στην ανωτέρω Επιτροπή,

Η Πρόεδρος

U. PLASSNIK

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 21.9.2002, σ. 9.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Μαΐου 2006

για τον διορισμό μέλους από τη Γερμανία στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

(2006/359/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 259,

Ο κ. Ludolf von WARTENBERG διορίζεται μέλος στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, σε αντικατάσταση του κ. Bernhard WELSCHKE και για το υπόλοιπο της θητείας του, ήτοι έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2006.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 167,

Άρθρο 2

την απόφαση 2002/758/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 17ης Σεπτεμβρίου 2002, περί διορισμού των μελών της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την περίοδο από 21 Σεπτεμβρίου 2002 έως 20 Σεπτεμβρίου 2006 ⁽¹⁾,

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία εκδόσεώς της.

την υποψηφιότητα που πρότεινε η κυβέρνηση της Γερμανίας,

Βρυξέλλες, 15 Μαΐου 2006.

Αφού έλαβε τη γνώμη της Επιτροπής,

Για το Συμβούλιο

Εκτιμώντας ότι μετά την παραίτηση του κ. Bernhard WELSCHKE χρεώνει μία θέση μέλους από τη Γερμανία στην ανωτέρω Επιτροπή,

Η Πρόεδρος

U. PLASSNIK

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 21.9.2002, σ. 9.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2006

για την τροποποίηση του παραρτήματος II της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις καταχωρίσεις για τη Βραζιλία, το Μαυροβούνιο και τη Σερβία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 579]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/360/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση ⁽¹⁾, και ιδίως την εισαγωγική πρόταση του άρθρου 8, την πρώτη παράγραφο του σημείου (1) του άρθρου 8 και το σημείο (4) του άρθρου 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το μέρος 1 των παραρτημάτων I και II της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1979, για την κατάρτιση πίνακα τρίτων χωρών ή περιοχών τρίτων χωρών, καθώς και για τον καθορισμό όρων όσον αφορά την υγεία των ζώων, τη δημόσια υγεία και την κτηνιατρική πιστοποίηση για την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων ζώων ζώων και του νωπού κρέατος αυτών ⁽²⁾ περιέχει κατάλογο τρίτων χωρών και περιοχών τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπεται να εισάγουν ορισμένα ζώα και το νωπό κρέας αυτών.
- (2) Η απόφαση 2005/432/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 2005, για τον καθορισμό όρων υγείας των ζώων, όρων δημόσιας υγείας και υποδειγμάτων πιστοποιητικών όσον αφορά προϊόντα με βάση το κρέας για ανθρώπινη κατανάλωση που εισάγονται από τρίτες χώρες και για την κατάρτιση των αποφάσεων 97/41/ΕΚ, 97/221/ΕΚ και 97/222/ΕΚ ⁽³⁾ καταρτίζει κατάλογο των τρίτων χωρών και των περιοχών τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπεται η εισαγωγή προϊόντων κρέατος. Η εν λόγω απόφαση θεσπίζει επίσης τα υποδείγματα πιστοποιητικών υγείας των ζώων και

δημόσιας υγείας, καθώς και τους κανόνες σχετικά με την επεξεργασία που απαιτείται για τα προϊόντα κρέατος.

- (3) Ύστερα από τις εστίες αφθώδους πυρετού που εμφανίστηκαν στη Βραζιλία, η απόφαση 79/542/ΕΟΚ τροποποιήθηκε από την απόφαση 2005/753/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, προκειμένου να τροποποιηθεί το μέρος I του παραρτήματος II της απόφασης 79/542/ΕΟΚ και να ανασταλούν οι εισαγωγές βοείου κρέατος χωρίς οστά από τις πολιτείες Mato Grosso do Sul, Parana και Sao Paulo.
- (4) Για να εξασφαλιστεί σαφήνεια, συνοχή και διαφάνεια ως προς την περιφερειακή διαίρεση η οποία προβλέπεται στην απόφαση 79/542/ΕΟΚ όσον αφορά το νωπό κρέας και στην απόφαση 2005/432/ΕΚ όσον αφορά τα προϊόντα κρέατος, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν ορισμένες περιγραφές περιφερειακής διαίρεσης και ορισμένοι χρονικοί περιορισμοί για τη Βραζιλία.
- (5) Επιπροσθέτως, η Σερβία και το Μαυροβούνιο είναι δημοκρατίες με δικά τους τελωνειακά εδάφη, που αποτελούν από κοινού ένωση κρατών. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καταχωρίζονται χωριστά στους καταλόγους τρίτων χωρών και περιοχών τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές προϊόντων κρέατος.
- (6) Συνεπώς, η απόφαση 79/542/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το μέρος 1 του παραρτήματος II της απόφασης 79/542/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 146 της 14.6.1979, σ. 15· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2005/753/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 282 της 26.10.2005, σ. 22).

⁽³⁾ ΕΕ L 151 της 14.6.2005, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 282 της 26.10.2005, σ. 22.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

(ΝΩΠΟ ΚΡΕΑΣ)

Μέρος 1

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ Ή ΠΕΡΙΟΧΩΝ ΑΥΤΩΝ (*)

Χώρα	Κωδικός περιοχής	Περιγραφή περιοχής	Πιστοποιητικό κτηνιατρικού ελέγχου		Ειδικοί όροι
			Υπόδειγμα/Υποδείγματα	ΣΕ	
1	2	3	4	5	6
AL — Αλβανία	AL-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
AR — Αργεντινή	AR-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU		
	AR-1	Επαρχίες: Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe και Tucuman	BOV	A	1 και 2
	AR-2	La Pampa και Santiago del Estero	BOV	A	1 και 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 και 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz και Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF		1
	AR-5	Formosa (μόνο τα εδάφη της Ramon Lista) και Salta (μόνο το διαμερίσμα Rivadavia)	BOV	A	1 και 2
	AR-6	Salta (μόνο τα διαμερίσματα General Jose de San Martin, Oran, Iruya και Santa Victoria)	BOV	A	1 και 2
	AR-7	Chaco, Formosa (εκτός από τα εδάφη της Ramon Lista), Salta (εκτός από τα διαμερίσματα General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya και Santa Victoria) και Jujuy	BOV	A	1 και 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, με εξαίρεση τη ζώνη ασφαλείας των 25 χλμ. από τα σύνορα με τη Βολιβία και την Παραγουάη, που εκτείνεται από την περιφέρεια Santa Catalina στην επαρχία Jujuy έως την περιφέρεια Laishi στην επαρχία Formosa	BOV	A	1 και 2
	AR-9	Η ζώνη ασφαλείας 25 χλμ. από τα σύνορα με τη Βολιβία και την Παραγουάη που εκτείνεται από την περιφέρεια Santa Catalina στην επαρχία Jujuy έως την περιφέρεια Laishi στην επαρχία Formosa	—		
AU — Αυστραλία	AU-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA — Βοσνία-Ερζεγοβίνη	BA-0	Ολόκληρη η χώρα	—		

1	2	3	4	5	6
BG — Βουλγαρία ^a	BG-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU		
	BG-1	Επαρχίες: Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, η περιφέρεια της Σόφιας, η πόλη της Σόφιας, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana και Vidin	BOV, OVI RUW, RUF		
	BG-2	Επαρχίες: Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjalik και η ζώνη πλάτους 20 χλμ. στα σύνορα με την Τουρκία	—		
BH — Μπαχρέν	BH-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
BR — Βραζιλία	BR-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU		
	BR-1	Τμήμα της πολιτείας Minas Gerais (εκτός των περιφερειακών αντιπροσωπιών Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas και Bambuí) Πολιτεία Espírito Santo Πολιτεία Santa Catarina Πολιτεία Goias και Τμήμα της πολιτείας Mato Grosso που περιλαμβάνει την περιφερειακή μονάδα Cuiaba (εκτός των δήμων San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone και Barão de Melgaço), την περιφερειακή μονάδα Caceres (εκτός του δήμου Caceres), την περιφερειακή μονάδα Lucas do Rio Verde, την περιφερειακή μονάδα Rondonopolis (εκτός του δήμου Itiquiora), την περιφερειακή μονάδα Barra do Garça και την περιφερειακή μονάδα Barra do Burgres	BOV	A	1 και 2
	BR-2	Πολιτεία Rio Grande do Sul	BOV	A	1 και 2
	BR-3	Τμήμα της πολιτείας Mato Grosso do Sul που περιλαμβάνει το δήμο Sete Quedas	BOV	A	1 και 2
	BR-4	Τμήμα της πολιτείας Mato Grosso do Sul (εκτός των δήμων: Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso και Corumbá), Πολιτεία Paraná και Πολιτεία Sao Paulo	BOV	A	1 και 2
	BR-5	Πολιτεία Paraná, Πολιτεία Mato Grosso do Sul και Πολιτεία Sao Paulo	—	—	1
BW — Μποτσουάνα	BW-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU, EQW		
	BW-1	Οι κτηνιατρικές περιοχές ελέγχου νόσων 5, 6, 7, 8, 9 και 18	BOV, OVI, RUF, RUW	ΣΤ	1 και 2
	BW-2	Οι κτηνιατρικές περιοχές ελέγχου νόσων 10, 11, 12, 13 και 14	BOV, OVI, RUF, RUW	ΣΤ	1 και 2

1	2	3	4	5	6
BY — Λευκωσία	BY-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
BZ — Μπελίζε	BZ-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, EQU		
CA — Καναδάς	CA-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
CH — Ελβετία	CH-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL — Χιλή	CL-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN — Κίνα (Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας)	CN-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
CO — Κολομβία	CO-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU		
	CO-1	Περιοχή που ορίζεται ως εξής: από το σημείο όπου ο ποταμός Murri εκβάλλει στον ποταμό Atrato, κατάντη του ποταμού Atrato έως το σημείο όπου εκβάλλει στον Ατλαντικό Ωκεανό· από το σημείο αυτό έως τα σύνορα με τον Παναμά κατά μήκος της ακτογραμμής του Ατλαντικού έως το Cabo Tiburón· από το σημείο αυτό στον Ειρηνικό Ωκεανό κατά μήκος των συνόρων Κολομβίας-Παναμά· από το σημείο αυτό στις εκβολές του ποταμού Valle κατά μήκος της ακτογραμμής του Ειρηνικού και από το σημείο αυτό σε ευθεία γραμμή έως το σημείο όπου ο ποταμός Murri εκβάλλει στον ποταμό Atrato	BOV	A	2
	CO-3	Περιοχή που ορίζεται ως εξής: από τις εκβολές του ποταμού Sinu στον Ατλαντικό Ωκεανό, ανάντη του ποταμού Sinu στις πηγές του Alto Paramillo· από το σημείο αυτό στο Puerto Rey στον Ατλαντικό Ωκεανό, κατά μήκος της συνοριακής γραμμής μεταξύ των νομών Antioquia και Córdoba, και από αυτό το σημείο έως τις εκβολές του ποταμού Sinu κατά μήκος της ακτογραμμής του Ατλαντικού	BOV	A	2
CR — Κόστα Ρίκα	CR-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, EQU		
CU — Κούβα	CU-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, EQU		
DZ — Αλγερία	DZ-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
ET — Αιθιοπία	ET-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
FK — Νήσοι Φώκλαντ	FK-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, EQU		
GL — Γροιλανδία	GL-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT — Γουατεμάλα	GT-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, EQU		
HK — Χονγκ Κονγκ	HK-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
HN — Ονδούρα	HN-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
HR — Κροατία	HR-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL — Ισραήλ	IL-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
IN — Ινδία	IN-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
IS — Ισλανδία	IS-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE — Κένυα	KE-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
MA — Μαρόκο	MA-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU		
MG — Μαδαγασκάρη	MG-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
MK — Πρώην Γιουγκο- σλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (***)	MK-0	Ολόκληρη η χώρα	OVI, EQU		
MU — Μαυρίκιος	MU-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
MX — Μεξικό	MX-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, EQU		
NA — Ναμίμπια	NA-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU, EQW		
	NA-1	Νότια των αποκλεισμένων περιοχών που εκτείνονται από το Palgrave Point στα δυτικά έως το Gam στα ανατολικά	BOV, OVI, RUF, RUW	ΣΤ	2
NC — Νέα Καληδονία	NC-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, RUF, RUW		
NI — Νικαράγουα	NI-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
NZ — Νέα Ζηλανδία	NZ-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA — Παναμάς	PA-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, EQU		
PY — Παραγουάη	PY-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU		
	PY-1	Κεντρική περιοχή Chaco και San Pedro	BOV	A	1 και 2
RO — Ρουμανία ^a	RO-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU — Ρωσία	RU-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
	RU-1	Περιοχή του Murmansk, αυτόνομη περιοχή Yamalo-Nenets	RUF		
SV — Ελ Σαλβαδόρ	SV-0	Ολόκληρη η χώρα	—		

1	2	3	4	5	6
SZ — Σουαζιλάνδη	SZ-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU, EQW		
	SZ-1	Περιοχή δυτικά της ζώνης αποκλεισμού που εκτείνεται προς βορρά από τον ποταμό Usutu έως τα σύνορα με τη Νότια Αφρική, δυτικά του Nkalashane	BOV, RUF, RUW	ΣΤ	2
	SZ-2	Οι περιοχές κτηνιατρικού ελέγχου και εμβολιασμού κατά του αφθώδους πυρετού, όπως δημοσιεύτηκαν στην επίσημη εφημερίδα του κράτους βάσει της κανονιστικής πράξης αριθ. 51 του 2001	BOV, RUF, RUW	ΣΤ	1 και 2
TH — Ταϊλάνδη	TH-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
TN — Τυνησία	TN-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
TR — Τουρκία	TR-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
	TR-1	Επαρχίες: Amasya, Άγκυρα, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Σμύρνη, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat και Kirikkale	EQU		
UA — Ουκρανία	UA-0	Ολόκληρη η χώρα	—		
US — Ηνωμένες Πολιτείες	US-0	Ολόκληρη η χώρα	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	Z	
XM — Μαυροβούνιο	XM-0	Ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος (****)	BOV, OVI, EQU		
XS — Σερβία (**)	XS-0	Ολόκληρο το τελωνειακό έδαφος (****)	BOV, OVI, EQU		
UY — Ουρουγουάη	UY-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU		
			BOV	A	1 και 2
			OVI	A	1 και 2
ZA — Νότια Αφρική	ZA-0	Ολόκληρη η χώρα	EQU, EQW		
	ZA-1	Ολόκληρη η χώρα με εξαίρεση: — το τμήμα της περιοχής ελέγχου του αφθώδους πυρετού που βρίσκεται στις κτηνιατρικές περιοχές των επαρχιών Mrumalanga και Northern, στην περιφέρεια Ingwanuma της κτηνιατρικής περιοχής Natal και στην περιοχή στα σύνορα με τη Μποτσουάνα ανατολικά του γεωγραφικού μήκους 28°, και — την περιφέρεια Camperdown, στην επαρχία KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	ΣΤ	2
ZW — Ζιμπάμπουε	ZW-0	Ολόκληρη η χώρα	—		

(*) Με την επιφύλαξη των ειδικών απαιτήσεων πιστοποίησης που προβλέπονται στις συμφωνίες της Κοινότητας με τις τρίτες χώρες.

(**) Δεν περιλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο όπως ορίζεται στο ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, της 10ης Ιουνίου 1999.

(***) Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας: προσωρινός κωδικός που δεν προδικάζει με κανένα τρόπο την οριστική ονοματολογία για τη χώρα αυτή, η οποία θα συμφωνηθεί μετά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που διεξάγονται επί του παρόντος για το ζήτημα αυτό στα Ηνωμένα Έθνη.

(****) Η Σερβία και το Μαυροβούνιο είναι δημοκρατίες με δικά τους τελωνειακά εδάφη, που αποτελούν από κοινού ένωση κρατών και, ως εκ τούτου, πρέπει να καταχωρίζονται χωριστά.

— = Δεν έχει θεσπιστεί πιστοποιητικό και οι εισαγωγές νωπού κρέατος απαγορεύονται (εκτός από τα είδη που αναφέρονται στη γραμμή για ολόκληρη τη χώρα).

^a = Εφαρμόζεται μόνο έως ότου το προσχωρούν κράτος καταστεί κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ειδικοί όροι που αναφέρονται στη στήλη 6

“1”: Γεωγραφικοί και χρονικοί περιορισμοί:

Κωδικός περιοχής	Πιστοποιητικό κτηνιατρικού ελέγχου		Χρονική περίοδος/ημερομηνίες κατά την/τις οποία(-ες) η εισαγωγή στην Κοινότητα επιτρέπεται ή δεν επιτρέπεται σε σχέση με τις ημερομηνίες σφαγής/θανάτωσης των ζώων από τα οποία προέρχεται το κρέας	
	Υπόδειγμα	ΣΕ		
AR-1	BOV	A	Έως και την 31η Ιανουαρίου 2002	Δεν επιτρέπεται
			Από την 1η Φεβρουαρίου 2002 και μετά	Επιτρέπεται
AR-2	BOV	A	Έως και την 8η Μαρτίου 2002	Δεν επιτρέπεται
			Από την 9η Μαρτίου 2002 και μετά	Επιτρέπεται
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	Έως και την 28η Φεβρουαρίου 2002	Δεν επιτρέπεται
			Από την 1η Μαρτίου 2002 και μετά	Επιτρέπεται
AR-5	BOV	A	Από την 1η Φεβρουαρίου 2002 έως και τη 10η Ιουλίου 2003	Επιτρέπεται
			Από την 11η Ιουλίου 2003 και μετά	Δεν επιτρέπεται
AR-6	BOV	A	Από την 1η Φεβρουαρίου 2002 έως και την 4η Σεπτεμβρίου 2003	Επιτρέπεται
			Από την 5η Σεπτεμβρίου 2003 και μετά	Δεν επιτρέπεται
AR-7	BOV	A	Από την 1η Φεβρουαρίου 2002 έως και την 7η Οκτωβρίου 2003	Επιτρέπεται
			Από την 8η Οκτωβρίου 2003 και μετά	Δεν επιτρέπεται
AR-8	BOV	A	Έως και την 17η Μαρτίου 2005	βλ. AR-5, AR-6 και AR-7 για τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες δεν επιτρέπονταν οι εισαγωγές για τα συγκεκριμένα εδάφη εντός της περιοχής που αναφέρεται στο AR-8
			Από τη 18η Μαρτίου 2005 και μετά	Επιτρέπεται
BR-1	BOV	A	Μετά την 1η Δεκεμβρίου 2001	Επιτρέπεται
BR-2	BOV	A	Έως και την 30η Νοεμβρίου 2001	Δεν επιτρέπεται
			Από την 1η Δεκεμβρίου 2001 και μετά	Επιτρέπεται
BR-3	BOV	A	Έως και την 31η Οκτωβρίου 2002	Επιτρέπεται
			Από την 1η Νοεμβρίου 2002 και μετά	Δεν επιτρέπεται
BR-4	BOV	A	Από την 1η Δεκεμβρίου 2001 έως και την 29η Σεπτεμβρίου 2005	Επιτρέπεται

Κωδικός περιοχής	Πιστοποιητικό κτηνιατρικού ελέγχου		Χρονική περίοδος/ημερομηνίες κατά την/τις οποία(-ες) η εισαγωγή στην Κοινότητα επιτρέπεται ή δεν επιτρέπεται σε σχέση με τις ημερομηνίες σφαγής/θανάτωσης των ζώων από τα οποία προέρχεται το κρέας	
	Υπόδειγμα	ΣΕ		
BR-5	BOV	—	Από την 30ή Σεπτεμβρίου 2005 και μετά	Δεν επιτρέπεται
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Έως και την 7 Ιουλίου 2002	Δεν επιτρέπεται
			Από την 8η Ιουλίου έως και την 22α Δεκεμβρίου 2002	Επιτρέπεται
			Από την 23η Δεκεμβρίου 2002 έως και την 6η Ιουνίου 2003	Δεν επιτρέπεται
			Από την 7η Ιουνίου 2003 και μετά	Επιτρέπεται
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Έως και την 6η Μαρτίου 2002	Δεν επιτρέπεται
			Από την 7η Μαρτίου 2002 και μετά	Επιτρέπεται
PY-1	BOV	A	Έως και την 31η Αυγούστου 2002	Δεν επιτρέπεται
			Από την 1η Σεπτεμβρίου 2002 έως και τη 19η Φεβρουαρίου 2003	Επιτρέπεται
			Από την 20ή Φεβρουαρίου 2003 και μετά	Δεν επιτρέπεται
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Έως και την 3η Αυγούστου 2003	Δεν επιτρέπεται
			Από την 4η Αυγούστου 2003 και μετά	Επιτρέπεται
UY-0	BOV, OVI	A	Έως και την 31η Οκτωβρίου 2001	Δεν επιτρέπεται
			Από την 1η Νοεμβρίου 2001 και μετά	Επιτρέπεται

“2”: Περιορισμοί κατηγορίας:

Δεν επιτρέπονται εντόσθια (εξαιρουμένου του διαφράγματος και των μασητήριων μυών, στην περίπτωση των βοοειδών).»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Μαΐου 2006

για την περάτωση της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων τύπων πλαστικών σάκων καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊλάνδης

(2006/361/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ειδικότερα το άρθρο 14,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 30 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή ανακοίνωσε, με δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων τύπων πλαστικών σάκων που περιέχουν τουλάχιστον 20 % πολυαιθυλένιο και έχουν πάχος που δεν υπερβαίνει τα 100 μικρόμετρα καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊλάνδης, οι οποίοι υπάγονται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 και ex 3923 29 90.
- (2) Την ίδια ημέρα, η Επιτροπή ανακοίνωσε την έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων τύπων πλαστικών σάκων που περιέχουν τουλάχιστον 20 % πολυαιθυλένιο και έχουν πάχος που δεν υπερβαίνει τα 100 μικρόμετρα καταγωγής Κίνας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης.
- (3) Η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων ξεκίνησε βάσει του άρθρου 10 του βασικού κανονισμού, κατόπιν καταγγελίας που υπέβαλαν στις 18 Μαΐου 2005 τριάντα ευρωπαίοι παραγωγοί ορισμένων τύπων πλαστικών σάκων («οι καταγγέλλοντες») που αντιπροσωπεύουν ποσοστό άνω του 25 %

της κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω σάκων. Η καταγγελία περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη επιδότησης του εν λόγω προϊόντος και τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τις αρχές της Μαλαισίας και της Ταϊλάνδης, τους εξαγωγείς-παραγωγούς στη Μαλαισία και στην Ταϊλάνδη, τους εισαγωγείς-εμπόρους και τις ενώσεις τους και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους των ενδιαφερόμενων χωρών εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

Β. ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑΣ

- (5) Με επιστολή της 10ης Φεβρουαρίου 2006 στις υπηρεσίες της Επιτροπής, οι καταγγέλλοντες απέσυραν επισήμως την καταγγελία.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού Κανονισμού, η διαδικασία είναι δυνατόν να περατωθεί εφόσον αποσύρεται η καταγγελία, εκτός αν η περάτωση δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας.
- (7) Η Επιτροπή έκρινε σκόπιμη την περάτωση της παρούσας διαδικασίας, δεδομένου ότι η έρευνα δεν έφερε στο φως τυχόν στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η περάτωση αυτή δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά και τους παρεσχέθη η ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Δεν προβλήθηκαν αντιρρήσεις.
- (8) Επομένως, η Επιτροπή συνάγει το συμπέρασμα ότι είναι σκόπιμο να περατωθεί, χωρίς να επιβληθούν αντισταθμιστικά μέτρα, η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων τύπων πλαστικών σάκων καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊλάνδης.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής,

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ C 159 της 30.6.2000, σ. 15.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα, ορισμένων τύπων πλαστικών σάκων που περιέχουν τουλάχιστον 20 % πολυαιθυλένιο και έχουν πάχος που δεν υπερβαίνει τα 100 μικρόμετρα καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊλάνδης.

Βρυξέλλες, 19 Μαΐου 2006

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2006/362/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Μαΐου 2006

για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

(5) Απαιτείται δράση της Κοινότητας προκειμένου να εφαρμοστούν τα μέτρα αυτά,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Στην κοινή θέση 2006/279/ΚΕΠΠΑ προστίθενται τα κατωτέρω άρθρα:

(1) Στις 10 Απριλίου 2006, το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή θέση 2006/276/ΚΕΠΠΑ, σχετικά με περιοριστικά μέτρα εις βάρος ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας και την κατάργηση της κοινής θέσης 2004/661/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾, με την οποία επιβλήθηκαν ταξιδιωτικοί περιορισμοί εις βάρος του Προέδρου Lukashenko μελών της ηγεσίας και ορισμένων αξιωματούχων της Λευκορωσίας.

«Άρθρο 1α

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην κυριότητα ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο των προσώπων που ευθύνονται για τις παραβάσεις των διεθνών εκλογικών κανόνων κατά τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου 2006 στη Λευκορωσία και για την καταστολή της κοινωνίας των πολιτών και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης, καθώς και των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που συνδέονται με αυτά, όπως απαριθμούνται στο Παράρτημα IV.

(2) Το Συμβούλιο κρίνει σκόπιμο, κατόπιν των συμπερασμάτων του της 10ης Απριλίου 2006, να δεσμευθούν επίσης τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι των προαναφερθέντων προσώπων, τα οποία διαδραμάτισαν ρόλο στις παραβάσεις των διεθνών εκλογικών κανόνων και στην καταστολή της κοινωνίας των πολιτών και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης στο πλαίσιο των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στα πρόσωπα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV ή προς όφελός τους.

(3) Τα εν λόγω οικονομικά περιοριστικά μέτρα θα πρέπει να εξεταστούν εκ νέου εν όψει της ταχείας αποφυλάκισης και αποκατάστασης όλων των πολιτικών κρατουμένων και υπό το πρίσμα των μεταρρυθμίσεων που επήλθαν στον Εκλογικό Κώδικα ώστε να ευθυγραμμισθεί προς τις δεσμεύσεις έναντι του ΟΑΣΕ και άλλους διεθνείς κανόνες για τις δημοκρατικές εκλογές που έχουν υποδείξει ο ΟΑΣΕ/ΓΔΘΔΑ, της διεξαγωγής μελλοντικών εκλογών, και των απτών ενεργειών των αρχών υπέρ του σεβασμού των δημοκρατικών αξιών, του κράτους δικαίου, των ανθρώπινων δικαιωμάτων, και των θεμελιωδών ελευθεριών, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας της έκφρασης και των μέσων μαζικής ενημέρωσης, και της ελευθερίας του συνέργεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι προς πολιτική δράση.

Άρθρο 1β

1. Η αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους μπορεί να επιτρέψει την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που αυτή θεωρεί αρμόζοντες, εάν κρίνει ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι:

(4) Είναι, επομένως, σκόπιμο να επέλθουν μερικές αλλαγές τεχνικού χαρακτήρα στα παραρτήματα της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ.

α) είναι αναγκαία για την κάλυψη βασικών αναγκών των προσώπων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV καθώς και των εξαρτώμενων μελών των οικογενειών τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, φάρμακα και ιατρική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και λογαριασμούς επιχειρήσεων κοινής ωφελείας,

β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών ή για την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 101 της 11.4.2006, σ. 5.

γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή δικαιωμάτων φύλαξης δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, ή

δ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, εφόσον η αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει, στις άλλες αρμόδιες αρχές και την Επιτροπή, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας, τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι πρέπει να χορηγηθεί ειδική άδεια.

Η αρμόδια αρχή ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και την Επιτροπή για κάθε έγκριση που παρέχεται στο πλαίσιο του παρόντος άρθρου.

2. Η παράγραφος 2 του άρθρου 1α δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:

α) τόκους ή άλλους καρπούς των εν λόγω λογαριασμών, ή

β) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί απετέλεσαν αντικείμενο των διατάξεων της παρούσας κοινής θέσης,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, καρποί και καταβαλλόμενα ποσά εξακολουθούν να υπόκεινται στην παράγραφο 1 του άρθρου 1α.»

Άρθρο 2

Το άρθρο 2 της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ έχει ως εξής:

«Άρθρο 2

Το Συμβούλιο, ενεργώντας κατόπιν προτάσεως κράτους μέλους ή της Επιτροπής, θεσπίζει τροποποιήσεις των καταλόγων που περιέχονται στα Παραρτήματα I, II, III και IV, ανάλογα με τις επιταγές των πολιτικών εξελίξεων στη Λευκορωσία.»

Άρθρο 3

Τα παραρτήματα της κοινής θέσης 2006/276/ΚΕΠΠΑ αντικαθίστανται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα της παρούσας κοινής θέσης.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Άρθρο 5

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 18 Μαΐου 2006.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Franz MORAK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο (α)

1. SIVAKOV, YURY (YURIJ) Leonidovich, πρώην Υπουργός Τουρισμού και Αθλητισμού της Λευκορωσίας, γεννηθείς στις 5 Αυγούστου 1946, στην Περιφέρεια της Σαχαλίνης, πρώην Ρωσική Σοσιαλιστική Ομόσπονδη Σοβιετική Δημοκρατία.
 2. SHEYMAN (SHEIMAN), VICTOR Vladimirovich, Υφυπουργός, Συμβούλιο Ασφαλείας της Λευκορωσίας, γεννηθείς στις 26 Μαΐου 1958, στην Περιφέρεια του Γκρόντο.
 3. PAVLICHENKO (PAVLIUCHENKO), DMITRI (Dmitry) Valeriyevich, Επικεφαλής των ειδικών δυνάμεων του Υπουργείου Εσωτερικών (SOBR) της Λευκορωσίας, γεννηθείς το 1966 στο Vitebsk.
 4. NAUMOV, VLADIMIR Vladimirovich, Υπουργός Εσωτερικών, γεννηθείς το 1956.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο (β)

1. Lidia Mihajlovna YERMOSHINA, Πρόεδρος της Κεντρικής Επιτροπής Εκλογών της Λευκορωσίας, γεννηθείσα στις 29 Ιανουαρίου 1953, στο Slutsk (περιοχή του Minsk).
 2. Yuri Nikolaevich PODOBED, Αντισυνταγματάρχης του στρατού, Μονάδα Ειδικών Δυνάμεων (OMON), Υπουργείο Εσωτερικών, γεννηθείς στις 5 Μαρτίου 1962, στο Slutsk (περιοχή του Minsk).
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κατάλογος των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο (γ)

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Korpy, περιφέρεια Vitebsk	Πρόεδρος
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievyhlas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Геннадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, περιφέ- ρεια Pinsk	Επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimirana)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk	Αναπληρώτρια επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinai Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev	Αναπληρωτής προϊστάμενος αρμόδιος για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης και την ιδεολογία, ΡΑ
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Олег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Ρωσία, τώρα Sergijev Posad)	Βοηθός και Προϊστάμενος της κύριας διεύθυνσης ιδεολογίας, ΡΑ
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnya, Вотня Быховского района Могилевской области	Υπουργός Παιδείας
Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выгоноши, Брестская область	Υπουργός Ενημέρωσης
Golovanov Viktor Grigoryevich (Halavanau Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov	Υπουργός Δικαιοσύνης
Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lianidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Γερμανία	Μέλος της Άνω Βουλής, Προϊστάμενος της εθνικής κρατικής τηλεόρασης και ραδιοφωνίας
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Kanapliou Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsy, д. Акулинцы Могилевского района	Πρόεδρος της Κάτω Βουλής
Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Κάτω Βουλής
Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhieï Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, περιφέρεια Mogilev, Усохи Кличевского района Могилевской области	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Κάτω Βουλής
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, περιφέρεια Grodno, Дятлово Гроднен- ской области	Μέλος της Άνω Βουλής, αρχηγός του BRSM

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, περιφέ- ρεια Minsk, Невиняны Вилей- ского р-на Минской области	Αναπληρωτής του Προέδρου της Κεντρικής Εκλογικής Επι- τροπής
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, περιφέρεια Minsk, Косу́та Минской области	Γενικός εισαγγελέας
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СПИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Προϊστάμενος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Σύμβουλος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	περιφέρεια Ryazan, Ρωσία	Πρώτος αναπληρωτής του προέδρου του Οικονομικού Δικαστηρίου
Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Δικαστής της περιοχής Μόσχα του Μινσκ
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Δικαστής της περιοχής Parti- zanskiy του Μινσκ
Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович			Αναπληρωτής Γενικός Εισαγ- γελέας
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, περιφέρεια Mogilev, Здудичи Светлогор- ского района Гомельской области	Πρόεδρος της KGB
Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsiei Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			Πρώτος αναπληρωτής, KGB
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov	Αρχηγός της Ομοσπονδίας Συνδικαλιστικών Οργανώσεων
Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Πρόεδρος της Εκλογικής Επι- τροπής της περιφέρειας Brest
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Iliich)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Gomel
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Περιφέρεια Minsk	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Grodno

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Ρωσία Новокузнецк Кемеровской обла- сти, Россия	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της πόλης του Μίνσκ
Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Minsk
Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Mogilev
Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Vitebsk

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κατάλογος των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 1 στοιχείο α)

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Korpus, περιφέρεια Vitebsk	Πρόεδρος
Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievyhlas Hienadz Mikalaevich)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николае- вич	11.2.1954	Parahonsk, περιφέ- ρεια Pinsk	Επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimiravna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk	Αναπληρώτρια επικεφαλής της Προεδρικής Διοίκησης
Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogilev	Αναπληρωτής προϊστάμενος αρμόδιος για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης και την ιδεολογία, ΡΑ
Proleskovsky Oleg Vitoldovich (Pralaskouski Aleh Vitoldavich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Ρωσία, τώρα Sergijev Posad)	Βοηθός και Προϊστάμενος της κύριας διεύθυνσης ιδεολογίας, ΡΑ
Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votnya, Вотня Быховского района Могилевской обла- сти	Υπουργός Παιδείας
Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Выго- ноши, Брестская область	Υπουργός Ενημέρωσης
Golovanov Viktor Grigoryevich (Halavanau Viktor Ryhoravich)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov	Υπουργός Δικαιοσύνης
Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Γερμανία	Μέλος της Άνω Βουλής, Προϊστάμενος της εθνικής κρατικής τηλεόρασης και ραδιοφωνίας
Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Knapliou Uladzimir Mikalaevich)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	ΚΟΝΟΠΛΕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsy, д. Аку- линцы Могилев- ского района	Πρόεδρος της Κάτω Βουλής
Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Άνω Βουλής
Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhieï Ivanavich)	Касцян Сяргей Іванавіч	ΚΟΣΤЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, περιφέρεια Mogilev, Усохи Кличевского района Могилевской обла- сти	Πρόεδρος της Επιτροπής Εξω- τερικών Υποθέσεων της Κάτω Βουλής

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Dyatlovo, περιφέρεια Grodno, Дятлово Гроднен- ской области	Μέλος της Άνω Βουλής, αρχηγός του BRSM
Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, περιφέ- ρεια Minsk, Невиняны Вилей- ского р-на Минской обл	Αναπληρωτής του Προέδρου της Κεντρικής Εκλογικής Επι- τροπής
Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, περιφέρεια Minsk, Косута Минской области	Γενικός εισαγγελέας
Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich)	Сліжэўскі Олег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович			Προϊστάμενος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр			Σύμβουλος της Διεύθυνσης Κοινωνικών Οργανώσεων, κομμάτων και ΜΚΟ του Υπουργείου Δικαιοσύνης
Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	περιφέρεια Ryazan, Ρωσία	Πρώτος αναπληρωτής του προέδρου του Οικονομικού Δικαστηρίου
Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна			Δικαστής της περιοχής Μόσχα του Μινσκ
Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич			Δικαστής της περιοχής Parti- zanskiy του Μινσκ
Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович			Αναπληρωτής Γενικός Εισαγ- γελέας
Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, περιφέρεια Mogilev, Здудичи Светлогор- ского района Гомельской области	Πρόεδρος της KGB
Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsei Vasil Ivanavich)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович			Πρώτος αναπληρωτής, KGB
Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich)	Козік Леанід Пятро- віч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov	Αρχηγός της Ομοσπονδίας Συνδικαλιστικών Οργανώσεων

Όνοματεπώνυμο (μεταγραφή στην αγγλική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη λευκορωσική)	Όνοματεπώνυμο (γραφή στη ρωσική)	Ημερομηνία γεννήσεως	Τόπος γεννήσεως	Αξίωμα/Θέση
Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович			Πρόεδρος της Εκλογικής Επι- τροπής της περιφέρειας Brest
Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Iliich)	Міхасеў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Gomel
Luchina Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Περιφέρεια Minsk	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Grodno
Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Ρωσία Новокузнецк Кемеровской обла- сти, Россия	Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της πόλης του Μινσκ
Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Minsk
Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Mogilev
Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич			Πρόεδρος της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής της περιφέρειας Vitebsk
Sheyman (Sheiman), Victor Vladimirovich			26.5.1958	Περιφέρεια Grodno	Υφυπουργός, Συμβούλιο Ασφαλείας
Pavlichenko (Pavliuchenko), Dmitri (Dmitry) Valeriyevich			1966	Vitebsk	Επικεφαλής των ειδικών δυνά- μεων του Υπουργείου Εσωτε- ρικών (SOBR)
Naumov, Vladimir Vladimirovich			1956		Υπουργός Εσωτερικών
Yermoshina Lydia Mihajlovna			29.1.1953	Slutsk (Περιοχή Minsk)	Πρόεδρος της Κεντρικής Επι- τροπής Εκλογών
Podobed Yuri Nikolaevich			5.3.1962	Slutsk (Περιοχή Minsk)	Αντισυνταγματάρχης του στρατού, Μονάδα Ειδικών Δυνάμεων (OMON), Υπουρ- γείο Εσωτερικών.»

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 746/2006 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2006, για έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κένυας, Μαδαγασκάρης, Σουαζιλάνδης, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπιας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 130 της 18ης Μαΐου 2006)

Στη σελίδα 23, στο άρθρο 2:

αντί: «... του Μαΐου 2006, ...»

διάβαζε: «... του Ιουνίου 2006, ...».
